



Finnmarkseiendommen  
Finnmárkkuopmodat

# Fiske i Finnmark

for tilreisende



Finnmarkin kalastus

matkailijoille



Fishing in Finnmark

for visitors



Guollebivdu Finnmarkkus

gallededdjide



20.04.2009

Informasjon  
Informaatiota

Information  
Dieđut

## **Innhold:**

Forord .....	3
Krav om desinfeksjon av utstyr .....	3
Fiskekort for innlandsfiske .....	3
Fiskeregler for innlandsfiske .....	4
Fiskekort for laksefiske .....	5
Fiskeravgift .....	6
Fiskeregler for laksefiske .....	6
Fiskeesykdommer .....	13
Kart, desinfeksjonsstasjoner .....	14

## **Sisällys:**

Esipuhe .....	8
Vaatus välineiden desinfiointista .....	8
Sisävesikalastuslupa .....	8
Sisävesikalastussäännöt .....	9
Lohenkalastuslupa .....	10
Kalastuksenhoitomaksu .....	10
Lohenkalastussäännöt .....	10
Kalataudit .....	13
Kartta, desinfiointiasemat .....	14

## **Contents:**

Foreword .....	15
Requirement for disinfection of equipment .....	15
Freshwater fishing licence .....	15
Regulations for freshwater fishing .....	16
Fishing permit for salmon fishing .....	17
Fishing licence fee .....	17
Regulations for salmon fishing .....	17
Fish diseases .....	13
Map. Disinfection stations .....	14

## **Sisdoallu:**

Ovdasánit .....	19
Gáibádus desinfiseret bivdinbiergasiid .....	19
Sáivačáhcebivddu koarta .....	20
Sáivačáhcebivddu njuolggadusat .....	20
Luossabivdinkoarta .....	22
Bivdindivat .....	22
Luossabivddu njuolggadusat .....	22
Guolledávddat .....	13
Desinfekšuvdnastašuvnnaid kárta .....	14

# NORSK

## Forord

Finnmarkseiendommen Finnmarkkuopmodat (FeFo) forvalter i dag fiskeretten på 96% av grunnen i Finnmark. Denne brosjyren inneholder nødvendig informasjon for tilreisende som skal fiske på FeFo-grunn. Noen av fiskereglene for innlandsfiske og laksefiske er oppsummert her. Oppsummeringen er ikke uttømmende. Fiskeregler for personer fast bosatt i Finnmark fås ved henvendelse til FeFo. Se også [www.fefo.no](http://www.fefo.no).

Det er offentlige myndigheter som fastsetter lover og forskrifter om fiske. Når det gjelder fiske i Finnmark, reguleres dette blant annet av «Forskrift om fiske etter innlandsfisk med garn m.m.» og «Forskrift om fiske etter anadrome laksefisk og innlandsfisk i vassdrag i finnmark» fastsatt av Fylkesmannen, samt laks- og innlandsfiskeloven.

FeFo's fiskerett kan utøves innenfor rammene som er gitt av offentlig myndighet. Finnmarksloven bestemmer hvem som kan høste av ressursene på eiendommen. FeFo kan fastsette hvilke vilkår (f.eks. betaling) som skal gjelde for høsting, samt regulere adgangen.

### ***Krav om desinfeksjon av fiskeutstyr***

I henhold til Matloven m. forskrifter er det et absolutt krav om desinfeksjon av fiskeutstyr og andre mulig smitteførende gjenstander (båt, kano, vadere m.m.) som er brukt utenfor landets grenser, eller som er brukt i vassdrag der det er påvist eller mistanke om smittsom sykdom. Det er opprettet desinfeksjonsstasjoner flere steder i Finnmark (se kart). Attest for tilfredsstillende desinfeksjon av fiskeredskap m.m., skal forevises ved kjøp av fiskekort, medbringes under fisket og forevises fiskeoppsyn og annen kontrollmyndighet. For øvrig gjelder alltid at fiskeutstyr og andre mulige smitteførende gjenstander skal være tørre før de tas i bruk i et annet vassdrag.

## INNLANDSFISKE

Med innlandsfiske menes her fiske i ferskvann etter ferskvannsfisk unntatt laks, sjørørret og sjørøye.

### ***Fiskekort for innlandsfiske***

Tilreisende kan fiske innlandsfisk med stang, håndholdt snøre og oter mot å løse fiskekort. Personer under 16 år og over 67 år, og personer fast bosatt i Finnmark kan fiske innlandsfisk uten særskilt fiskekort. Vernepliktige og skoleelever/studentene i Finnmark regnes som fast bosatt i Finnmark.

Fiskekort kan kjøpes på Internet eller lokalt. Se liste over salgsteder på [www.fefo.no](http://www.fefo.no).

Korttyper	Person	Familie
3 døgn	Kr 205	Kr 310
1 uke	Kr 415	Kr 515
Årskort	Kr 620	Kr 825

3-dagerskort koster kr. 205 for enkeltperson, og kr. 310 for en familie. Ukekort koster kr. 415 for enkeltperson, og kr. 515 for en familie. Årskort koster kr. 620 for enkeltperson og kr. 825 for en familie. Fiskekortet gjelder fra valgt dato og klokkeslett for når kortet skal tas i bruk (gjøres under kjøpet), og ut kortets gyldighetstid. Årskortet gjelder fra valgt kjøpsdato og klokkeslett, og ut inneværende fiskesesong (dvs. til 31. desember).

### **På Internett tilbyr FeFo billigere kort!**

Her tilbys 50 kr. i rabatt på alle korttyper siden du slipper gebyr. På nettet kan du kjøpe fiskekort hele døgnet, og skrive det ut på egen skriver. Se [www.fefo.no](http://www.fefo.no) for mer informasjon.

## **Fiskeregler for innlandsfiske**

### ***Hvor kan du fiske***

FeFo forvalter per i dag fiskeretten på ca. 96% av grunnen i Finnmark, og kortet gjelder for hele arealet. Privat grunn er som regel skiltet i terrenget.

Enkelte innlandsvann/vassdrag er forpaktet (leid) bort til lokale personer og lag. Fiske med stang og håndsnøre er likevel tillatt i disse, unntatt i tre hvor forpakteren selger egne kort (se kart).

### ***Redskapsregler gitt av FeFo***

Tilreisende kan bare fiske med stang, håndsnøre og oter. Fiske med line, not og bundne redskaper (garn, teiner og lignende) er forbeholdt personer fast bosatt i Finnmark.

### ***Fiskeregler gitt av offentlige myndigheter***

Fiske med mark, flue, wobbler, spinner og sluk er tillatt i Finnmark. Det er ikke tillatt å bruke levende fisk som agn.

Fiske etter innlandsfisk (alle arter unntatt anadrome laksefisk; laks, sjørret og sjørøye) i innlandsvassdrag med stang og håndsnøre er tillatt hele året. Ved fiske etter innlandsfisk i vassdrag med anadrome laksefisk gjelder samme regler om redskapsbruk, fisketid og fredningssoner for innlandsfisk som for anadrome laksefisk. I innsjøer hvor det finnes både innlandsfisk og laks, sjørret eller sjørøye kan isfiske etter innlandsfisk bare foregå i perioden fra og med 1. januar til 4. mai og minst 200 m fra inn- og utløpsosser. Fiske med ståsnøre eller line er ikke tillatt. Villaks som eventuelt fanges skal straks settes tilbake i vassdraget. Isfiske er ikke tillatt i Storvatn i Hammerfest, Storvatn i Sør-Tverrjordvassdraget, Soppavatn i Komagelva og Nedre Kjæsvatn

i Lille Porsangervassdraget. I Vassdalsvatn i Loppa er isfiske tillatt fra 15. mars til 31. april.

### ***Fiske i Pasvikelva***

Fisket i Pasvikelva reguleres av «Forskrift om fiske i den norske del av Pasvikelva», av 20. august 1976. Forskriften sier blant annet at det kun er norske statsborgerne som kan fiske i Pasvikelva med de vann den danner fra riksgrensen ved Rajakoski/Grensefoss til utløpet i Elvenesfjorden.

### ***Fisketid:***

Nedenfor demningen ved Boris Gleb kraftverk er fiske forbudt f.o.m. 1. september t.o.m. 30. april. Ovenfor demningen er fiske tillatt hele året, unntatt følgende steder der fiske er forbudt f.o.m. 15. september t.o.m. 14. oktober:

- a) fra en linje trukket fra grensemerke (grm.) 9 til utløpet av kanalen ved Rajakoski kraftverk og til en linje trukket fra grm. 10 til bekkeutløp ca. 250 m øst for grm. 9,
- b) fra demningen ved Hestefoss kraftverk til en linje trukket fra norsk stolpe i grm. 43 til utløpet av kanalen ved dette kraftverk
- c) mellom grm. 58 og grm. 62,
- d) mellom grm. 80 og grm. 91,
- e) fra demningen ved Skogfoss kraftverk til grm. 129 på de steder der elva danner stryk,
- f) mellom grm. 129 og grm. 132.

### ***Tillatte fiskeredskaper:***

Nedenfor demningen ved Boris Gleb kraftverk er det kun tillatt å fiske med stang og håndsnøre, og redskaperen må ikke ha mer enn 2 dregger. Ovenfor demningen kan det fiskes med de redskaper som hittil har vært vanlige og som ikke er i strid med lov om laksefiske og innlandsfisk.

### ***Fiskekort:***

På oversiden av demningen ved Boris Gleb må personer bosatt utenfor Finnmark løse fiskekort for innlandsfiske. Nedenfor demningen må du løse fiskekort og fiskeravgift.

## **LAKSEFISKE**

Med laksefiske menes fiske etter laks, sjøørret og sjørøye.

### ***Fiskekort for laksefiske***

I laksevassdrag gjelder særskilte fiskeregler (merket blått på kartet), og du må løse fiskekort for det enkelte vassdrag i tillegg til fiskeravgift. Det er lokale lag og foreninger som står for driften av vassdragene. Kort fås kjøpt i nærheten av elva. Spør på nærliggende kiosk, campingplass, bensinstasjon, turistinformasjon. Se også [www.fefo.no](http://www.fefo.no).

Det finnes privat fiskerett i flere av vassdragene i Finnmark. Noen av disse private rettighetshaverne selger egne fiskekort.

## **Fiskeravgift**

Fiskeravgift er en statlig avgift som må betales av alle som har fylt 16 år som vil fiske i lakseførende strekning i elv. Fiskeravgift kan kjøpes på [www.inatur.no](http://www.inatur.no) eller innbetalingsblankett fås på postkontorene. Elv regnes vanligvis som lakseførende fram til en foss som laks, sjørørret og sjørøye ikke klarer å passere, eller til grense fastsatt av fylkesmannen.

## **Fiskeregler for laksefiske gitt av Fylkesmannen i Finnmark**

For alle laksevassdrag, med unntak av Neidenvassdraget, Grense Jakobselva, opp til Grense Jakobselvatn, Pasvikelva og Tanavassdraget, gjelder følgende regler for fisket, jf. Forskrift om fiske etter anadrome laksefisk og innlandsfisk i vassdrag, Finnmark, se [www.fylkesmannen.no/Finnmark](http://www.fylkesmannen.no/Finnmark) for mer informasjon.

## **Fiskesesong**

Alle vassdrag er åpne for fiske i perioden 1. juli til 31. juli. Noen vassdrag åpnes tidligere og stenges senere. Se [www.fylkesmannen.no/Finnmark](http://www.fylkesmannen.no/Finnmark). I tillegg er anadrome laksefisk og innlandsfisk fredet fra søndag kl 18.00 til mandag kl 18.00 i vassdrag kategorisert som B, C og D jf. forskrift.

## **Redskapsregler**

- I mange av laksevassdragene i Finnmark er det spesielle fiskeregler. Bl.a. kan ett eller flere av de redskaper som er nevnt nedenfor være forbudt i hele eller deler av fiskesesongen. Informasjon om fiskeregler som gjelder for det enkelte vassdrag fås som regel av kortselgeren, eller se [www.fylkesmannen.no/Finnmark](http://www.fylkesmannen.no/Finnmark).
- Det er bare tillatt å fiske med stang. På islagte vann hvor det er åpnet for fiske fra 1. januar til 4. mai kan også håndsnøre brukes. Fiske med ståsnøre eller line er ikke tillatt.
- Som redskap er kun følgende tillatt: Flue, mark (uten søkke), sluk spinner og wobblers, Fiske med reke er forbudt.
- Ved fiske med flue eller mark er ett oppheng tillatt, og kun dupp eller fluesnøre kan utgjøre kastevekten.
- Særskilt gjelder i tillegg:
  - I vassdrag med fisketid etter kategori A jf. forskrift: Etter 31. juli er det bare tillatt med flue.
  - I vassdrag med fisketid etter kategori B og C jf. forskrift: Etter 10. juli er det bare tillatt med flue og mark uten søkke. Etter 31. juli er det bare tillatt med flue. Fluesnøre hvor hele eller deler av snøret synker er ikke tillatt etter 10. juli.
- I innsjøer kan en bruke alle godkjente redskapstyper hele sesongen.
- Det er forbudt fiske på en slik måte at fisken kan krøkes. Fiskeredskap skal heller ikke forlates under fiske.
- Det er forbudt å fiske fra alle deler av bruer, kulverter, rør, veier og i fisketrapper og/eller sprengte fiskerenner.
- Det er forbudt å fiske 50 meter nedenfor og 50 meter ovenfor fisketrapper eller sprengte fiskerenner.

## **Merk!**

For Neidenelva, Altaelva og alle vassdrag som danner riksgrense er det spesielle regler. I Grense Jakobselva og i alle lakseførende sideelver til Tanaelva har ikke personer fast bosatt utenfor Norge lov å fiske. I den

norske del av Pasvikelva er det kun norske statsborgere som har lov å fiske. Disse elvene er farget med gult på kartet. Informasjon om fiske-regler som gjelder i disse får du av fiskerettshaver eller kortselger.

### ***Kvote for villaks, minstemål og vinterstøing***

Vinterstøinger, laks mindre enn 35 cm og sjørøret og sjørøye under 30 cm skal håndteres skånsomt og umiddelbart settes tilbake i vassdraget. Dersom en får anadrom fisk utenom fisketiden for arten skal fisken håndteres skånsomt og umiddelbart settes tilbake i vassdraget. Særsilt for vassdrag med fisketid etter kategori B og C, skal all villaks tatt etter 31.juli større enn 3 kg/65 cm håndteres skånsomt og umiddelbart settes tilbake i vassdraget.

### ***Desinfisering av fiskeutstyr***

Den som skal kjøpe fiskekort, må først oppfylle følgende krav om desinfisering:

- Fiskeutstyr og andre mulig smitteførende gjenstander som er brukt utenfor fylkets grenser skal være desinfisert.
- Fiskeutstyr og andre mulig smitteførende gjenstander som er brukt i vassdrag hvor det er påvist eller er mistanke om smittsom sykdom skal være desinfisert.

Attest for tilfredsstillende desinfeksjon av fiskeredskap m.m., skal forevises ved kjøp av fiskekort, medbringes under fisket og forevises fiskeoppsyn og annen kontrollmyndighet.

For øvrig gjelder alltid at fiskeutstyr og andre mulige smitteførende gjenstander skal være tørre før de tas i bruk i et annet vassdrag.

### ***Fiskeregler for laksevassdrag gitt av rettighetshaver***

I tillegg til de offentlige reguleringer finnes regler som er gitt av lokal rettighetshaver. Nærmere opplysninger gis av kortselger.

### ***Fiske i saltvann***

Fritidsfiske i saltvann med stang og håndsnøre er fritt for alle. Dette betyr at du ikke trenger å betale fiskeravgift eller kjøpe fiskekort for å fiske i sjøen.

### ***Bruk av båt, kano og lignende***

Det er fri ferdsel med båter, kanoer, kajaker og lignende som ikke drives av motor. Husk kravet om desinfisering av utstyr!

# SUOMI

## Kalastusoikeuksista

Finnmarkseiendommen/Finnmárkkuopmodat (FeFo) on nykyään kalastusoikeuden haltija 96 %:ssa Finnmarkin läänin aluetta. Tästä esitteestä löytyy tarpeellista tietoa muualla asuville kalastajille, jotka aikovat kalastaa FeFon alueella. Esitteeseen on koottu myös joitakin sisävesikalastusta ja lohikalastusta koskevia sääntöjä, ei kuitenkaan tyhjentävästi. Tietoa Finnmarkissa vakituisesti asuvia henkilöitä koskevista kalastussäännöistä saa kääntymällä FeFon puoleen. Katso myös [www.fefo.no](http://www.fefo.no).

Lait ja asetukset kalastuksesta ovat viranomaisten säätämiä. Finnmarkin kalastusta säätelevät muun muassa lääninhallituksen antamat «Määräys sisävesikalajien kalastuksesta verkoilla ym.» ja «Määräys lohensukuisten vaelluskalojen ja sisävesikalajien kalastuksesta Finnmarkin vesistöissä», sekä lohi- ja sisävesikalastuslaki.

FeFon kalastusoikeutta toteutetaan viranomaisten määräämissä puitteissa. Finnmarkin laki määrää siitä, kenellä on oikeus hyödyntää FeFon alueen luonnonvaroja. FeFo voi määrätä, millaisin ehdoin (esim. maksut) luonnonvaroja saa hyödyntää sekä säädellä oikeuksien toteutumista.

### *Vaatimus välineiden desinfioinnista*

Norjan elintarvikelaissa ja sen asetuksissa vaaditaan ehdottomasti desinfioimaan sellaiset kalastusvälineet ja muut mahdollisesti tartuntaa levittävät esineet (veneet, kanootit, kahluusaappaat ym.), joita on käytetty maan rajojen ulkopuolella tai Norjan vesistöissä, joissa on todettu tai joissa epäillään esiintyvän tarttuvia tauteja. Desinfiointiasemia löytyy eri puolelta Finnmarkia (katso kartasta). Kalastusvälineiden jne. tyydyttävällä tavalla toteutetusta desinfioinnista annettava todistus on esitettävä kalastuslupaa ostettaessa ja se on pidettävä mukana kalastettaessa ja esitettävä pyynnöstä kalastusvalvojalle ja muille valvontaviranomaisille. Lisäksi kaikkien kalastusvälineiden ja muiden tartuntaa levittävien esineiden on aina oltava kuivia ennen käyttöönottoa toisessa vesistöissä.

## SISÄVESIKALASTUS

Sisävesikalastuksella tarkoitetaan tässä makean veden kalojen, paitsi lohien, meritaimenen ja merinierjän, kalastusta sisävesissä.

### *Sisävesikalastuslupa*

Hankittu kalastuslupa oikeuttaa matkailijoita kalastamaan makean veden kaloja vapakalastusvälineillä, käsisiimoilla tai harrilaudalla. Alle 16-vuotiaat ja yli 67-vuotiaat sekä Finnmarkissa vakituisesti asuvat saavat kalastaa makean veden kaloja ilman erityistä kalastuslupaa. Finnmarkissa varusmiespalvelustaan suorittavat henkilöt ja alueella opintoja suorittavat koululaiset/opiskelijat lasketaan vakituisesti Finnmarkissa asuviksi.

Kalastuslupan voi ostaa Internetissä ja paikan päältä. Myyntipaikkojen luettelo löytyy osoitteesta [www.fefo.no](http://www.fefo.no).

Korttityyppi	Henkilö	Perhe
3 vrk	NOK 205	NOK 310
1 viikko	NOK 415	NOK 515
Vuosilupa	NOK 620	NOK 825

Kolmen vuorokauden lupa maksaa NOK 205/henkilö ja NOK 310/perhe. Viikkolupa maksaa NOK 415/henkilö ja NOK 515/perhe. Vuosiluvan hinta on NOK 620/henkilö ja NOK 825/perhe. Kalastuslupa on voimassa valitusta luvan alkamispäivämäärästä ja -kellonajasta alkaen (päätetään ostettaessa) luvan voimassaoloajan loppuun saakka. Vuosilupa on voimassa valitusta luvan alkamispäivämäärästä ja -kellonajasta alkaen kyseessäolevan kalastuskauden loppuun (toisin sanoen 31. joulukuuta)saakka.

### **FeFo tarjoaa halvempia lupia Internetissä!**

Täällä saat NOK 50 alennusta kaikentyyppisistä luvista, etkä joudu maksamaan toimitusmaksua. Verkosta voit ostaa kalastuslupia ympäri vuorokauden ja tulostaa ne omalla tulostamellasi. Lisää tietoa saat osoitteesta [www.fefo.no](http://www.fefo.no).

## **Sisävesikalastussäännöt**

### ***Missä saa kalastaa***

FeFon kalastusoikeus koskee tällä hetkellä noin 96% Finnmarkin läänin alueesta ja lupa on voimassa koko tällä alueella. Yksityisalueet on yleensä merkitty maastoon kyltein.

Jotkin sisämaan järvet/vesistöt on vuokrattu paikallisille henkilöille ja yhdistyksille. Vapakalastusvälineillä ja käsisiimoilla kalastaminen on kuitenkin luvallista niissäkin, paitsi kolmessa tapauksessa, joissa vuokraaja myy omia kalastuslupia, kts. kartta.

### ***FeFon laatimat välinesäännöt***

Matkailijat saavat kalastaa ainoastaan vapakalastusvälineillä, käsisiimoilla ja harrilaudalla. Kalastaminen pitkäsiimalla, nuotalla ja kiinteillä pyydyksillä (verkolla, rysillä ja vastaavilla) on sallittua ainoastaan Finnmarkissa vakituisesti asuville.

### ***Viranomaisten laatimat kalastussäännöt***

Finnmarkissa on lupa kalastaa madolla, perholla, vaapulla, lipalla ja uistimella. Elävää kalaa ei ole lupa käyttää syöttinä.

Sisävesikalojen pyytäminen (kaikkien muiden lajien paitsi lohensukuisten vaelluskalojen lohen, meritaimenen ja merinierjän) sisävesistöissä vapakalastusvälineitä ja käsisiimaa käyttäen on sallittua ympäri vuoden. Kalastettaessa sisävesikalvoja vesistöissä, joissa esiintyy lohensukuisia vaelluskalvoja, ovat samat välineitä, kalastusaikoja ja rauhoitusvyöhykkeitä koskevat säännöt voimassa niin sisävesikalojen kuin lohensukuisten vaelluskalojenkin osalta. Sisävesissä, joissa esiin-

tyy sekä sisävesikalaja että lohia, meritaimenia ja merinieriöitä, on sisävesikalajien jääkalastus sallittua ainoastaan 1.1.–4.5. välisenä aikana ja vähintään 200 metrin etäisyydellä vesistöön laskevan tai siltä lähtevän joen suulta. Iskukoukuilla tai pitkäsiimalla kalastaminen ei ole sallittua. Pyydykseen mahdollisesti tarttuva luonnonlohi on välittömästi päästettävä takaisin vesistöön. Jääkalastus ei ole sallittua seuraavissa vesistöissä: Hammerfestin Storvatn, Sør-Tverrjordin vesistön Storvatn, Komagjoen Soppavatn ja Pikku Porsanki - vesistön Kjæsvatn. Loppan kunnan Vassdalsvatnilla saa jäältä kalastaa 15.3–31.4. välisenä aikana.

### ***Paatsjoen kalastus***

Paatsjoen kalastusta säätelee 20.8.1976 annettu «Asetus kalastuksesta Paatsjoen norjalaisessa osassa». Asetuksen mukaan vain Norjan kansalaisilla on lupa kalastaa Paatsjoessa ja niissä järvissä, joita se muodostaa valtakunnan rajalta Rajakoskella (Grensefoss)joen suulle Elvenesfjordeniin.

## **LOHENKALASTUS**

Lohenkalastuksella tarkoitetaan lohen, meritaimenen ja merinieriän kalastusta.

### ***Lohenkalastuslupa***

Lohivesistöjä koskevat omat erityiset kalastussääntönsä (merkitty karttaan sinisellä). Kuhunkin vesistöön on lunastettava kalastuslupa kalastushoitomaksun lisäksi. Vesistöjä hoitavat paikalliset seurat ja yhdistykset. Luvan voi ostaa joen lähistöltä. Kysy lähistön kioskeista, leirintäalueelta, huoltoasemalta tai matkailuneuvonnasta. Lisätietoja osoitteessa [www.fefo.no](http://www.fefo.no).

Monissa Finnmarkin vesistöissä on kalastusoikeus rajoitettu ainoastaan yksityisille. Jotkut yksityisistä kalastusoikeuden omistajista myyvät omia kalastuslupia.

### ***Kalastushoitomaksu***

Kalastushoitomaksu on valtiolle menevä maksu, jonka jokainen 16 vuotta täyttänyt on veloitettu maksamaan aikoessaan kalastaa jokiosuudella, johon nousee lohta. Kalastushoitomaksun voi maksaa osoitteessa [www.inatur.no](http://www.inatur.no) tai postitoimistoista saatavalla maksulomakkeella. Joen katsotaan olevan lohijoki sellaiseen koskeen saakka, jota lohi, meritaimen tai merinieriä ei pysty nousemaan tai lääninhalituksen määräämään rajaan saakka.

### ***Finnmarkin lääninhallituksen antamat lohenkalastussäännöt***

Kaikissa muissa lohivesistöissä paitsi Näätämöjoen (Neidenvassdrag), Vuoremijoen (Grense Jakobselva) Grense Jakobselvatn -järveen saakka, Paatsjoen (Pasvikelva) ja Tenojoen (Tanaelva) vesistöissä ovat voimassa seuraavat kalastussäännöt, ks. Määräys lohensukuisten vaeluskalojen ja makean veden kalojen pyynnistä Finnmarkin vesistöissä, katso lisätietoja osoitteesta [www.fylkesmannen.no/Finnmark](http://www.fylkesmannen.no/Finnmark).

## **Kalastuskausi**

Kaikissa vesistöissä on lupa kalastaa 1.7–31.7. välisenä aikana. Joissakin vesistöissä saa kalastuksen aloittaa aikaisemmin ja lopettaa myöhemmin, ks. [www.fylkesmannen.no/Finmark](http://www.fylkesmannen.no/Finmark). Lisäksi lohensu-  
kuiset vaelluskalat ja sisävesikalat ovat rauhoitettuja sunnuntain klo 18.00 ja maanantain klo 18.00 välisenä aikana kalastussäännön B-, C- ja D- luokkiin kuuluvissa vesistöissä.

## **Välinesäännöt**

- Monia Finnmarkin lohijokia koskevat omat kalastussääntönsä. Esimerkiksi jotkut alla mainituista välineistä saattavat olla kiellettyjä koko kalastuskauden ajan tai osan ajasta. Vesistökohtaisista kalastussäännöistä saa yleensä tietoa kalastuslupien myyjältä tai osoitteesta [www.fylkesmannen.no/Finmark](http://www.fylkesmannen.no/Finmark).
- Kalastaa saa ainoastaan vapakalastusvälineillä. Myös käsiimalla saa kalastaa jääpeitteisillä vesillä, joilla kalastus on sallittu 1.1.–4.5. välisenä aikana. Iskukoukuilla tai pitkäsiimalla kalastaminen ei ole sallittua.
- Kalastaa saa ainoastaan perholla, mato- ongella (ilman painoa), lipalla, uistimella ja vaapulla. Katkarapuja ei saa käyttää kalastukseen.
- Ainoastaan yksi kiinnike on sallittu perholla tai madolla kalastettaessa ja heittopainona sallitaan vain koho tai perhosiima.
- Lisäksi on noudatettava erityisesti seuraavia kalastuskausia koskevia määräyksiä:
  - Kalastussäännön A-luokkaan kuuluvissa vesistöissä: 31.7. jälkeen on kalastus sallittu ainoastaan perholla.
  - Kalastussäännön B- ja C- luokkiin kuuluvissa vesistöissä: 10.7. jälkeen saa kalastaa ainoastaan perholla ja madolla ilman painoa. 31.7. jälkeen ainoastaan perhokalastus on sallittu. Kokonaan tai osittain uppoavaa perhosiimaa ei saa käyttää 10.7. jälkeen.
- Järvistä saa kalastaa kaikilla hyväksytyillä kalastusvälineillä koko kauden ajan.
- Kalaa ei saa koukuttaa. Kalastusvälineiden luota ei saa myöskään poistua kalastuksen aikana.
- Mistään kohti silloilta, alikulkutunneleista, putkilta, teiltä tai kalaportailta ja/tai perusteuilta kalaväyliltä ei saa kalastaa.
- Kalastaminen 50 metriä kalaportaiden tai perustettujen kalaväylien ylä- tai alapuolella on kiellettyä.

## **Huomaa!**

Näätämöjokea (Neidenelva), Alattionjokea (Altaelva) ja kaikkia valtakunnan rajan muodostavia vesistöjä koskevat omat erityiset sääntönsä. Vuoremijoessa (Grense Jakobselva) ja Tenojoen (Tanaelva) kaikissa sivujoissa, joihin nousee lohta, ei Norjan ulkopuolella vakituisesti asuvilla henkilöillä ole lupa kalastaa. Ainoastaan Norjan kansalaisilla on lupa kalastaa Paatsjoen norjalaisessa osassa. Nämä joet on merkitty karttaan keltaisella. Tietoja näitä jokia koskevista kalastussäännöistä saat kalastusoikeuden omistajalta tai luvanmyyjältä.

## **Luonnonlohikiintiö, alimittaisuus ja talvikot**

Talvikkoja, alle 35 cm:n mittaisia lohia ja alle 30 cm:n mittaisia meritaimenia ja merinieriöitä on käsiteltävä varoen ja ne on laskettava välittömästi takaisin vesistöön. Samoin on tehtävä myös kalastuskau-

den ulkopuolella pyydyksiin tarttuville vaelluskaloille. Erityisesti on kalastussäännössä B- ja C-luokkiin luokitelluissa vesistöissä jokaista 31.7 jälkeen pyydykseen tarttuvaa luonnonlohta, kooltaan suurempi kuin 3kg/65cm, käsiteltävä varoen ja se on päästettävä välittömästi takaisin vesistöön.

### ***Kalastusvälineiden desinfiointi***

Kalastusvälineiden ostajan on noudatettava seuraavia desinfiointia koskevia määräyksiä:

- Läänin rajojen ulkopuolella käytettyjen kalastusvälineiden ja muiden mahdollisesti tartuntaa levittävien esineiden on oltava desinfioitu.
- Kalastusvälineiden ja muiden mahdollisesti tartuntaa levittävien esineiden, joita on käytetty vesistöissä, joissa on todettu tarttuvia tauteja tai joissa niitä epäillään esiintyvän, on oltava desinfioitu.

Kalastusvälineiden jne. tyydyttävällä tavalla toteutetusta desinfioinnista annettava todistus on esitettävä kalastuslupaa ostettaessa ja se on pidettävä mukana kalastettaessa ja esitettävä pyynnöstä kalastusvalvojalle ja muille valvontaviranomaisille. Lisäksi kaikkien kalastusvälineiden ja muiden tartuntaa levittävien esineiden on aina oltava kuivia ennen käyttöönottoa toisessa vesistöissä.

### ***Oikeudenomistajan antamat lohivesistön kalastussäännöt***

Viranomaisten antamien sääntöjen lisäksi on olemassa paikallisten oikeudenomistajien antamia sääntöjä. Luvanmyyjältä saa tarkempia lisätietoja.

### ***Merikalastus***

Vapaa-ajankalastus meressä vapakalastusvälinein ja käsisiimoin on ilmaista kaikille. Toisin sanoen merikalastusta varten ei tarvitse maksaa kalastuksenhoitomaksua eikä lunastaa kalastuslupaa.

### ***Veneen, kanootin ja muiden vastaavien kulkuvälineiden käyttö***

Moottorittomilla veneillä, kanooteilla, kajakeilla ja vastaavilla saa liikkua vapaasti.

– Muista desinfioida ne!

## Fiskesykdommer

Spredning av fiskesykdommer og uønskede parasitter kan skje ved at fiskere via fiskeutstyr, båt, kano, vadere etc. tar med seg smitte fra vassdrag hvor sykdommer og parasitter finnes. Det er viktig at slik spredning hindres, og det kan gjøres med enkle forholdsregler:

- Alt fiskeutstyr og andre mulig smitteførende gjenstander må være tørt før bruk i nye vassdrag.
- Ikke flytt fisk fra ett vassdrag til et annet. Flytting og utsetting av fisk er forbudt uten spesiell tillatelse.
- Ikke tøm vann fra ett vassdrag i et annet vassdrag.
- Ikke rens fisk i andre vassdrag enn der den ble fanget.
- Grav ned fiskeavfall.

## Kalataudit

Kalataudit ja pelätyt loiset voivat levitä, jos kalastajat vievät tartunnan mukanaan veneissään, kanooteissaan, kahluusaappaissaan jne. vesistöä, jossa tauteja tai loisia esiintyy. Tällaisen tartunnan estäminen on tärkeää ja se voidaan tehdä yksinkertaisin varokeinoin:

- Kaikkien kalastusvälineiden ja muiden mahdollisten tartuntaa levittävien esineiden on oltava kuivia, ennen kuin ne otetaan käyttöön uudessa vesistössä.
- Älä siirrä kaloja vesistöstä toiseen. Kalojen siirtäminen ja istuttaminen ilman erityistä lupaa on kielletty.
- Älä kaada toisesta vesistöstä peräisin olevaa vettä toiseen vesistöön.
- Älä perkaa kalaa muussa vesistössä kuin siellä, mistä se on pyydetty.
- Kaiva kalanperkeet maahan.

## Fish diseases

The spreading of fish diseases and parasites can be facilitated by fishing equipment, such as boats, canoes, waders etc. which have been used in infected waters. It is vital that spreading of these diseases is prevented, and that is possible by adhering to simple rules:

- All fishing equipment must be dry before it is used in new waters.
- Do not move fish from one waterway to another. Moving or putting out fish is strictly forbidden without a special permit.
- Do not empty water from one waterway in another.
- Only clean and gut fish by the river where it was taken.
- Do not bury waste from the fish you have caught.

## Guolledávddat

Guolledávddat ja parasitit njommot bivdobiergasiid mielde jos dakkár čázádagain bivddát gos leat dávddat ja parasitit. Lea hui deahálaš hehttet dávddaid njoammuma, ja dan sáhtta dahkat álkis vugiiguin ná:

- Buot bivdobiergasat ja eará biergsat main sáhtta leat njoammudávda fertejičt leat goikásat ovdal go geavahišgoahká dáid odđa čázádagain.
- Ale doalvo čázi dahje guliid eará čázádagaide. Sirdin ja gilvin lea lobiheapme almmá sierra lobi haga.
- Ale njoara ovtta čázádaga čázi nuppi čázádahkii.
- Ale čolle guliid eará čázádagain go das gos leat goddán daid.
- Jávis guollečoliid bures.

■ Salgssteder – fiskekort for innlandsfiske  
 Myyntipisteet – sisävesikalastusluvat  
 Permit vendor locations – fishing permit for inland fishing  
 Vuovdinsajit – Sáivaguolásteami koarta

▼ Desinfeksjonsstasjoner  
 Desinfiointiasemat  
 Desinfection stations  
 Desinfekšuvnastašuvnnat

▼ Kun sommeråpent  
 Auki vain kesäisin  
 Only open during the summer  
 Rabas dušše geasset

**Desinfeksjonsstasjoner/Desinfiointiasemat/  
 Disinfection sites/Desinfiserenstašuvnnat:**

**Sør-Varanger:**  
 Tollvesenet Storskog, Elvenes, 9900 Kirkenes. Tlf. 77 62 55 75  
 Neiden Fjellstue, 9930 Neiden. Tlf. 78 99 61 41

**Vadsø:**  
 Vestre Jakobselv, Esso, 9802 Vestre Jakobselv. Tlf. 78 95 45 63

**Tana:**  
 Shell Tana Bru, 9845 Tana. Tlf. 78 92 82 99  
 Esso Servicesenter, Rustefjelbmba, 9845 Tana.  
 Tlf. 78 92 70 44  
 Tana Familiecamping AS, Skippagurra, 9845 Tana.  
 Tlf. 78 92 86 30  
 Levajok Fjellstue AS, Levajok, 9826 Sirma.  
 Tlf. 78 92 87 14

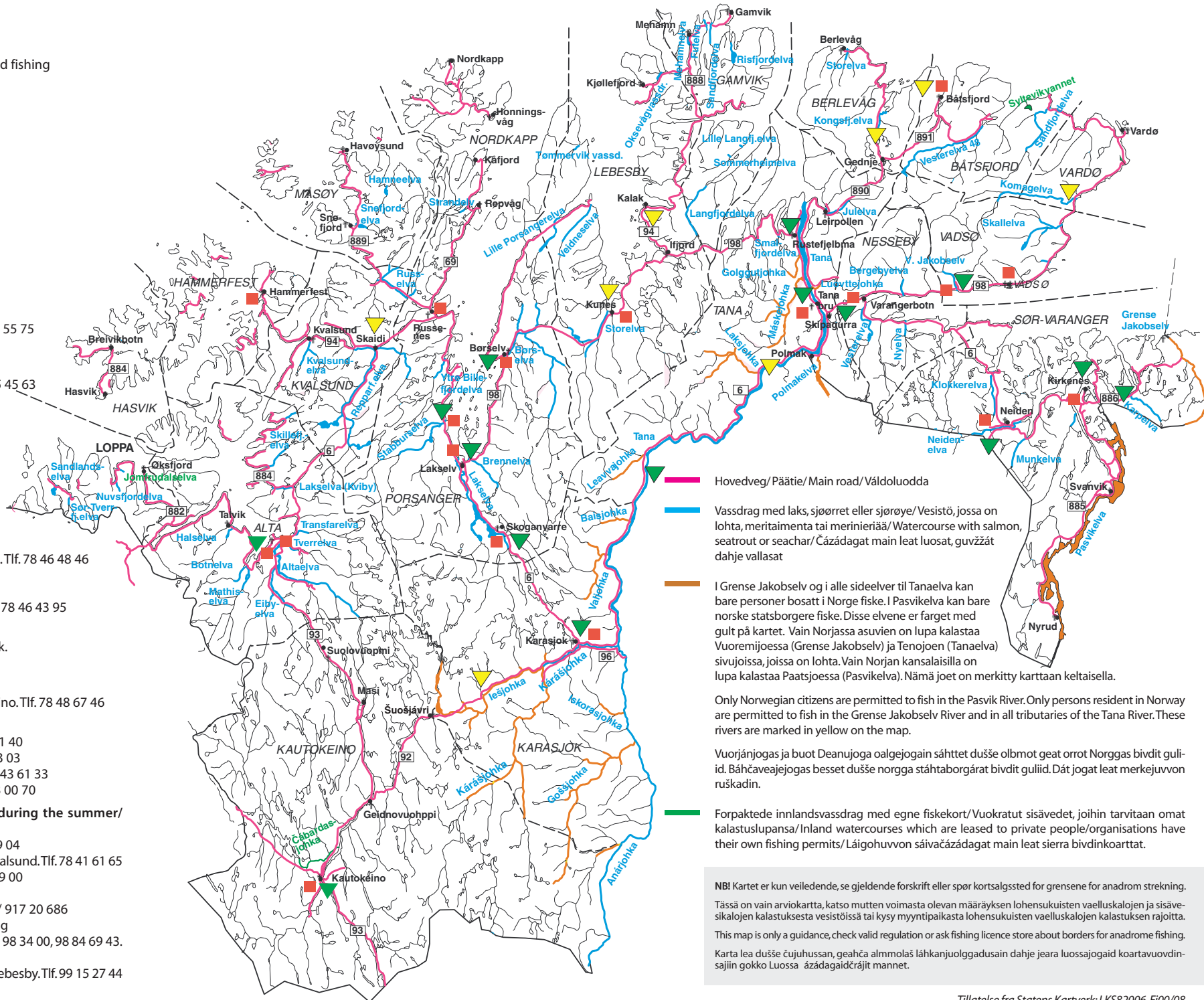
**Porsanger:**  
 Skoganvarre Turist og Camping AS, 9722 Skoganvarre. Tlf. 78 46 48 46  
 Stabburnes Naturhus og Museum, Stabburnes,  
 9710 Indre Billefjord. Tlf. 78 46 47 65  
 Bungalåven Aktivitetssenter, Børselv, 9716 Børselv. Tlf. 78 46 43 95

**Karasjok:**  
 Esso Karasjok Servicesenter, Svinengv. 2, 9730 Karasjok.  
 Tlf. 78 46 63 11 / 78 46 62 20

**Kautokeino:**  
 Kautokeino JFF, Ole A. Triumf, Ajastealli, 9520 Kautokeino. Tlf. 78 48 67 46

**Alta:**  
 Intersport Alta, Pb. 53, Bossekop, 9502 Alta. Tlf. 78 43 51 40  
 Wisløff Camping Alta, Øvre Alta, 9518 Alta. Tlf. 78 43 43 03  
 G-Sport Hammari AS, Løkkeveien 10, 9510 Alta. Tlf. 78 43 61 33  
 Canyon Fiske og Fritid, Altavn. 304, 9515 Alta. Tlf. 78 43 00 70

**Kun sommeråpent/Auki vain kesäisin/Only open during the summer/  
 Rabas dušše geasset:**  
 Vardø - Komagvær vakthytte, 9960 Kiberg. Tlf. 95 48 59 04  
 Kvalsund - Repparfjord Ungdomssenter Skaidi, 9620 Kvalsund. Tlf. 78 41 61 65  
 Lebesby - Kunes Sommerkafe, 9742 Kunes. Tlf. 78 49 99 00  
 Tana - Storfossen Camping, 9845 Tana. Tlf. 78 92 88 11  
 Karasjok - Jergul Asttu, 9730 Karasjok. Tlf. 78 46 91 00 / 917 20 686  
 Berlevåg JFF, Kongsfjorddalen vakthytte, 9980 Berlevåg  
 Båtsfjord - Frivillighetssentralen, Hindberggt. 19. Tlf. 78 98 34 00, 98 84 69 43.  
 Børselv JFF, bygdehuset i Børselv. Tlf. 97 06 44 57  
 Lebesby turistinformasjon, Laksefjord omsorgssenter, Lebesby. Tlf. 99 15 27 44



**NBI** Kartet er kun veiledende, se gjeldende forskrift eller spør kortsalgsted for grensene for anadrom strekning. Tässä on vain arviokartta, katso mutten voimasta olevan määräykseen lohensukuisten vaelluskalojen ja sisävesikalajien kalastuksesta vesistöissä tai kysy myyntipaikasta lohensukuisten vaelluskalojen kalastuksen rajoista. This map is only a guidance, check valid regulation or ask fishing licence store about borders for anadrome fishing. Kartta lea dušše čuihussan, geahča almmolaš lánhanjuolggadusain dahje jeara luossajogaid koarttavuovdinsajiin gokko Luossa ázádagaidčrájtt mannet.

# ENGLISH

## Forward

Finnmarkseiendommen/Finnmárkkuopmodat (FeFo) regulate fishing rights on 96% of property in Finnmark. This brochure contains necessary information for visitors who wish to fish on FeFo's property. Most of the regulations for freshwater fishing are summarised here. Fishing regulations for people resident in Finnmark are available from FeFo – or [www.fefo.no](http://www.fefo.no).

The norwegian authorities regulate fishing in Norway. Freshwater fishing in Finnmark is regulated amongst other by «Regulations for fishing for anadrom salmon fish and freshwater fish in Finnmark» which is set by «Fylkesmannen i Finnmark».

FeFo's right to regulate fishing can only be exercised within the limits set by these regulations. The Finnmark act regulates who is permitted to harvest wild resources from FeFo's property. FeFo can set conditions (for example payment of licence fees) and regulate access to harvesting of resources.

### ***Requirement for disinfection of fishing tackle***

According to the Norwegian Food act, there is an unconditional requirement for disinfection of possible infectious tackle (boats, canoes, waders etc) which have been used outside of Norway, or which have been used in waters that may be infected by disease. There are several disinfection sites in Finnmark (please refer to map). A certificate of disinfection will be issued, and you must have it with you when you fish. It shall be presented on request from fishing authorities, and when you purchase a fishing license. Fishing tackle must always be completely dry before it is used in a new river/water course.

## FRESHWATER FISHING

Freshwater fishing is here defined as fishing for freshwater fish apart from salmon, sea trout and sea char.

### ***Freshwater fishing licence***

Visitors to the county are permitted to fish for freshwater fish with rod, hand line or otter trawl on the condition that they purchase a fishing licence. Persons under 16 years and over 67, and persons resident in Finnmark can fish for freshwater fish without a licence. Military servicemen and students in Finnmark are reckoned as resident.

The licence can be purchased locally or on the internet. There is a list of sales outlets on [www.fefo.no](http://www.fefo.no).

Licence	Person	Family
3 days	NOK 205	NOK 310
1 week	NOK 415	NOK 515
1 year	NOK 620	NOK 825

A 3 day card costs nok 205 for an individual and nok 310 for a family. A weekly card costs nok 415 for an individual and nok 515 for a family. An annual card costs NOK 620 for an individual and NOK 825 for a family. The card is valid from the chosen date and time marked on the card (whish is written on the card at the time of purchase) and until the expiry time. An annual card is valid from the chosen start time and date written on the card until the end of the current fishing season (i.e. 31. desember).

**FeFo gives a discount of NOK 50 on any card if you order it on the Internet.** You can buy the card any time, and print out the licence on your printer. See [www.fefo.no](http://www.fefo.no) for more information.

## Regulations for freshwater fishing.

### *Where can you fish*

FeFo administers fishing rights on ca 96% of land in Finnmark. The licence is valid for the whole area. Signs normally designate private property.

Some lakes are administered by local people or organisations. Fishing with rods and lines are permitted in all but 3 of these, where local administrators offer separate licences. These are marked on the map.

### *FeFo's quipment regulations*

Visitors may only use rods, hand held lines and otter trawl. Fishing with other tackle (nets, crab traps etc) is reserved for local residents.

### *General regulations*

Fishing with worms, flies, wobblers, spoons and spinners is permitted in Finnmark. The use of live fish as bait is not permitted.

Freshwater fishing for all species except anadrom salmon, salmon, sea trout and sea char with a rod and hand-held line is permitted all year round. Inland fishing in rivers with anadrom salmon is regulated as for salmon fishing. Freshwater fishing for all fish in rivers with anadrom salmon fish is governed by the same regulations for tackle, fishing time and reserved areas as for salmon fish. In lakes with both salmon fish and inland fish, ice fishing is only permitted between 1st january and 4th May. Ice fishing is permitted not less than 200m from the water's entrance to or exit from the lake. Wild salmon that is caught must be released immediately. Fishing with line is not permitted. Ice fishing is not permitted in the following lakes: i Storvatn in Hammerfest, Storvatn in Sør-Tverrjordvassdraget, Soppavatn in Komagelva and Nedre Kjæsvatn in Lille Porsangervassdraget. In Vassdalsvatn in Loppa ice fising is permitted from 15th march to 31st april.

## ***Fishing in Pasvik River***

Only norwegian citizens are permitted to fish in The Pasvik river.

## **SALMON FISHING**

Salmon fishing means fishing for salmon, sea trout and sea char.

### ***Fishing permit for salmon fishing***

In addition to the fishing fee, a separate fishing permit must also be purchased to fish in salmon rivers, which are marked in blue on the map. These permits can be purchased in the vicinity of rivers. Inquire at nearby kiosks, camping sites, petrol stations, tourist information offices, or sporting goods shops. See also [www.fefo.no](http://www.fefo.no).

There are private rights in some water courses in Finnmark. Some of the rights owners sell their own fishing permits.

### ***Fishing licence fee***

The national licence fee must be paid by everyone over the age of 16 years who are going to fish in a salmon water course. The licence can be bought on [www.inatur.no](http://www.inatur.no) or at post offices. Rivers are normally reckoned as salmon rivers until the first waterfall or rapids that salmon cannot pass, or to a limit set by Fylkesmannen (County governor).

### ***Regulations for salmon fishing given by Fylkesmannen i Finnmark (county governor)***

With the exception of the rivers Neiden watercourse, Grense Jakobselva up to Grense Jakobselvatn, Pasvikelva and the Tana watercourse, the following fishing regulations apply to all salmon courses. See regulations on fishing for salmon and freshwater fish in Finnmark (See [www.fylkesmannen.no/Finnmark](http://www.fylkesmannen.no/Finnmark)).

### ***Fishing season***

All watercourses are open for fishing between 1 of July and 31st of July. Some watercourses open earlier or close later – see [www.fylkesmannen](http://www.fylkesmannen.no) for more information. Fishing in category B,C and D water courses is forbidden between 18.00 hrs on sundays and 18.00 hrs on Mondays. (see Fylkesmanns regulations)

### ***Tackle regulations***

- Special fishing regulations apply to many salmon rivers in Finnmark, i.e. one or more of the implements mentioned below can be prohibited for all or part of the fishing season. Information on local fishing regulations can usually be obtained from the permit vendor. Otherwise, see [www.fylkesmannen.no/Finnmark](http://www.fylkesmannen.no/Finnmark).
- Only rods are permitted. Hand lines are permitted on frozen lakes where fishing is permitted from January 1 until 4th of May. Fishing with line is not permitted.
- Only the following tackle is permitted: flies, worms (but without weights), spinners, and wobblers. Fishing with prawns is forbidden. Fishing with fly og worm is permitted only if you use one line and only a float or the line can increase the cast weight.

- After 31st july only fly fishing is permitted in water course in category A. I vassdrag med fisketid etter kategori A.
- In category B and C water courses: after the 10th july fishing is only permitted with fly and worms without weights, and after 31st july only fly fishing is permitted. Fly line where all or part of the line sinks is not permitted after 19th july. I innsjøer kan en bruke alle godkjente redskapstyper hele sesongen.
- Fishing in a way that can hook the body of the fish is forbidden. Do not leave your tackle.
- Fishing from bridges, culverts, pipes, roads and in fish steps or fish runs is forbidden.
- Fishing within 50 metres of fish steps or fish runs is forbidden.

### ***Quota for wild salmon – minimum size and winter fish.***

Winter fish, salmon under 35 cm and sea trout and sea char under 30 cm shall be handled with care and immediately released. The same applies for anadrom fish taken out of season. The same also applies for wild salmon over 3 kg/65 cm in category B and C waters.

### ***Disinfection of tackle.***

Before purchasing a fishing license these demands for disinfection must have been met:

- Tackle and other possible infection carrying equipment must be disinfected if:
  - it has been used outside the county
  - it has been used in waters that are infected or are suspected to be infected.

You must be able to produce proof («attest») of disinfection of tackle etc before you buy a fishing license. Take the proof with you while fishing as you may be asked to show it to an inspector or other authorities. Tackle and other possible infection carrying equipment must be dry before it is used in a new water course.

### ***Nota bene!***

Special regulations apply to the rivers Neidenelva, Altaelva and all rivers and watercourses that constitute national borders. Persons not resident in Norway are not permitted to fish in the following rivers: Grense Jakobselva and in all salmon inhabited tributaries of the Tanaelva. Only norwegian citizens are permitted to fish in the Norwegian part of Pasvikelva. These rivers are marked in yellow on the map. Information about fishing regulations in these rivers can be obtained from the permit vendor or local owners of fishing rights.

### ***Fishing regulations for salmon watercourses given by local owners of fishing rights***

Local rules in addition to these general rules should be obtained from local card sellers.

## **Sea fishing**

Ocean sport fishing with a rod or hand-held line is free of charge for everyone, and does not require a fishing permit.

## **The use of boats, canoes etc**

You are free to use boats, canoes and kayaks that are not motor driven. Do not forget to disinfect boats etc when this is required.

# **SÁMEGIELLA**

## **Ovdasánit**

Finnmarkseiendommen/Finnmárkkuopmodat (FeFo) hálddaša odne guollebivdinuoigatvuoda 96% eatnamiin Finnmárkkus. Dán gihppagis leat dárbbaslaš dieđut gallededjjiide geat galget bivdit guliid Finnmárkkuopmodagas. Muhtun sáivačáhce- ja luossabivdinnjuolggadusat leat čoahkkáigesson dás. Čoahkkáigeassu ii leat dievaslaš. Guolástannjuolggadusaid olbmuide geat orrot bissovaččat Finnmárkkus oaččut don go válddát oktavuoda FeFoin. Geahčá maiddái [www.fefo.no](http://www.fefo.no).

Leat almmolaš eiseválddit mat mearridit guolásteami lágaid ja lánkanjuolggadusaid. Finnmárkku guolásteami muddemii gusket ee. *«Sáivaguliid fierbmuma lánkanjuolggadusat jna.» ja «Anadroma luossaguliid ja sáivaguliid bivdima njuolggadusat finnmárkku čázadagain», ja luossa- ja sáivaguolástanláhka.*

FeFo's sáhtta válddalastit guollebivdinuoigatvuodas rámmaid siskko-bealde maid almmolaš eiseválddit leat bidjan. Finnmárkkuláhka mearrida geat sáhttet ávkkástallat opmodaga riggodagaid. FeFo sáhtta mearridit makkár eavttut galget leat (omd. mávssut) ávkkastallama dáfus, ja muddet lobiid.

## **Gáibáduš desinfiseret bivdinbiergasiid**

Biebمولága mielde oktan lánkanjuolggadusaiguin lea čavga gáibáduš desinfiseret guollebivdinbiergasiid ja eará vejolaš biergasiid mat sáhttet njoammudit dávdmaid (fatnasa, kano, gállinskuovaid jna.) mat lea geavahuvvon olggobealde riikka rájiid, dahje geavahuvvon jogain main lea čájehuvvon dahje baláhuvvon leamen njoammu dávdmaid. Leat ásahuvvon desinfekšuvdnasstašuvnnat iešguđet sadii Finnmárkkus (Geah á kártta). Dohkálaš desinfiserenduodaštus bivdoneavvuide jna., galgá čájehuvvot go oastá guolástankoartta, váldot fárrui go guolásta, ja čájehuvvot guolástándárkkistussii ja eará dárkkistaneiselválddiide. Muđui gusto álo ahte bivdoneavvut ja eará vejolaš reiddut main sáhttet leat njoammu dávdmaid galget leat goikásat ovdal go váldojit adnui eará čázadagas.

# SÁIVČÁHCEBIVDU

Sáivačáhcebivdduin oaivvilduvvo dás sáivaguliid bivdin sáivačázis earret luosa, vallasa ja guvžžá.

## **Sáivačáhcebivddu koarta**

Finadeaddjit ožžot bivdit sáivaguliid stákkuin dahje nođđoduorgguin ja ohteriin go oastá guolástankoartta. Olbmot geat leat vuollel 16 jagi ja badjel 67 jagi, ja olbmot geat orrot bissovaččat Finnmárkkus besset bivdit sáivaguliid almmá earenoamáš bivdinkoartta haga. Suodjalusgeatnegasat ja oahppit/studeanttat Finnmárkkus rehkenastojit leamen bissovaš ássit Finnmárkkus.

Bivdinkoartta sáhtá oastit internehtas dehe báikkálaččat. Geahčá vuovdinbáikelisttu [www.fefo.no](http://www.fefo.no)'as.

Koartašlájat	Olmmoš	Bearaš
3 beaivvi	NOK 205	NOK 310
1 vahkku	NOK 415	NOK 515
Jahkekoarta	NOK 620	NOK 825

3-beaivvekoarta ovttaskas olbmui máksá 205 kr., ja 310 kr. bearrašii. Vahkkokoarta máksá kr. 415 ovttaskas olbmui, ja kr. 515 bearrašii. Jahkekoarta máksá kr. 620 ovttaskas olbmui ja kr. 825 bearrašii. Bivdinkoarta gusto välljejuvvon dáhtonis ja diibmomeari rájes goas koarta galgá váldot atnui (dahkko oastima vuolde), ja dassáži go koartta gustonáigi nohká. Jahkekoarta gusto välljejuvvon oastinbeavvis ja diibmomeari rájes guollebivdináigodaga lohppii (mii lea juovlamánu 31. b)

## **Internehtas fállá FeFo hálbbit koartta!**

Internehtas fálojuvvojit buot koartašlájat 50 kr. hálbibui, go doppe it dárbbas máksit divvaga. Nehtas sáhtát don oastit bivdinkoartta birra jándora, ja čálihit dán iežat čálánis. Eambo dieđuid gávnnat [www.fefo.no](http://www.fefo.no)'as.

# Sáivačáhcebivddu njuolggadusat

## **Gos don sáhtát bivdit guliid**

FeFo hálddaša odne guollebivdinvoigatvuoda su. 96% Finnmárkku eatnamis, ja koarttat gustojit areálas. Priváhta eatnamiin leat dábálaččat biddjon galbbat eatnamii.

Muhtun jávrrit/sáivačázadagat leat láigohuvvon báikkálaš olbmuide ja servviide. Dáin lea almmatge lohpi bivdit stákkuin ja nođđoduorgguin, earret golbmasis gos láigoheaddji vuovdá sierra koarttaid, (geahčá kárta).

## ***Bivdobierrgasnjuolggadusat maid FeFo lea mearridan***

Finadeaddjit sáhttet dušše bivdit stáckuin ja nođđoduorgguin ja ohteriin. Dušše olbmot geat ásset bissovaččat Finnmárkkus besset bivdit liinnain, nuhtiin ja fierbmebivdosiiguin (firpmiin, merddiin ja dakkaráččaiguin).

## ***Bivdinnjuolggadusat maid almmolaš eiseválddit leat mearridan***

Oaggun máđuin, dolggiin, wobblariin, spinnáriin ja vuokkain lea lobálaš Finnmárkkus. Ii leat lohpi adnit ealli guoli seaktin.

Sáivaguolásteapmi (buot šlájaid earret anadroma luossaguliid; luossa, valas ja guvžá) sáivačázadagain stáckuin ja nođđoduorgguin lea lobálaš birra jagi, ohteriin lea lohpi bivdit dušše jávrriin. Sáivaguolásteapmi čázadagain main leat anadroma luossaguolit gusket seamma njuolggadusat neavvoeavaheami, guolástanáiggiid ja sadjeráfáiduhtti- miid dáfus go anadroma guliid bivdimii. Jávriin gos gávdnojit sihke sáivaguolit ja luosat, vallasat dahje guvžžat ii beasa bivdit sáivaguliid jienja alde earágo odđajagimánu 1. beaivvi rájes gitta miessemánu 4. beaivvi rádjái, ja unnimusat 200 m joganjálmis eret. Bivdin čuožžugáinnuin ja gáinnuin ii leat lohpi. Luondduluossa mii maid vejolaččat sáhtta goddit galgá dakká viđe luitovuvvot ruovttoluotta čázadahkii. Storvatnis Hammárfeasttas, Storvatnis Bártnatvuonjogas, Soppavatenis Stuurrajogas ja Vuolit Keaissajávrris Skiesjogas ii leat lohpi bivdit guliid jienja alde. Vassdalsvatnis Láhpis lea lohpi bivdit guliid jienja alde njukčamánu 25. beaivvi rájes cuo ománu 31. beaivvi rádjái.

## ***Guollebivdu Báhcaveaijogas***

Borgemánu 20 beaivvi 1976 «Norgga beale báhcaveaijoga bivdima lánkanjuolggadusat» muddejit guolásteami Báhcaveaijogas. Lánkanjuolggadusain daddjo earret eará ahte leat dušše norgga stáhtaborgárat geat besset oaggut Báhcaveaijogas oktan daid jávrriguin mat das leat riikarájis Rajakoski/Grensefoss/rádjeguokkas njálbmái Elvenesfjordenis.

## ***Bivdináiggit:***

Boris Gleb fápmorusttega buođu vulobealde lea bivdin gildojuvvon čakčamánu 1. beaivvi rájes cuo ománu 30. beaivvi rádjái. Bajábealde buođu lea lohpi bivdit guliid miehtá jagi, earret čuoovvovaš báikkiid gos guollebivdu lea gildojuvvon čakčamánu 15. beaivvi rájes golggotmánu 14. beaivvi rádjái:

- Linnjá rájes gesson rádjemearkkas (rám.) 9 kanála njálbmái Rajagoski fápmorusttegis ja linnjái gesson rá. 10:is jogaža njálbmái su. 250 m nuorttbealde rá. 9,
- Heavošguokka fápmorusttega buođu rájes linnjá rádjái gesson norgga stoalppus rá. 43:as kanála njálbmái dán fápmorusttega guoras
- gaskal rá. 58 ja rá. 62,
- gaskal rá. 80 ja rá. 91,
- Remáguokka buođu rájes rá. 129 rádjái dokko gokko jogas leat guokkat,
- gaskal rá. 129 ja rá. 132

### ***Lobálaš guollebivdinbiergasat:***

Boris Gleb fápmorusttega buođu vulobealde lea dušše lohpi bivdit stákkuin ja nođđoduorgguin, ja biergasis eai ábut leat eanet go 2 ánkora. Bajábealde buođu sáhtta bivdit biergasiiguin mat dassáži leat leamaš dábálaččat ja mat eai leat luossa- ja sáivabivdinlágaid vuostá.

### ***Bivdinkoarta:***

Bajábealde Boris Gleba buođu fertejit olbmot geat orrot olggobealde Finnmárkku oastit sáivačáhcebivdinkoartta. Vulobealde buođu ferte oastit bivdinkoartta ja máksit bivdindivvaga.

## **LUOSSABIVDU**

Luossabivdduin oaivilduvvo luosaid, vallasiid ja guvžžaid bivdin.

### ***Luossabivdinkoarta***

Luossačázadagain leat sierra bivdinnjuolggadusat (merkejuvnon alidin kárttas), ja don fertet oastit bivdinkoarta iešguhtetge johkii lassin bivdindivagii. Leat báikkálaš ovtastusat ja searvvit mat hoittájit jogaid. Koartta oažžu oastit joga lahká. Jeara kioskkas, campingsajiin, bensin-stašuvnnain, turistadiehtjuohkimiin. Geahčá maidái [www.fefo.no](http://www.fefo.no)

Lea priváhta guollebivdinvoigatvuohta ollu čázadagain Finnmárkkus. Muhtumat dain priváhta vuoigatvuođalaččain vuvdet sierra bivdinkoarttaid.

### ***Bivdindivat***

Bivdindivat lea stáhta divat maid buohkat geat leat deavdan 16 jagi ja áigot bivdit dakkár sajiin jogas gos lea luossa. Bivdindivvaga sáhtta oastit [www.inatur.no](http://www.inatur.no)'s dahje máksit sisamáksinblankehtain maid oažžu poastakantovrrain. Johka rehkenasto dábálaččat leamen luossagoark ohahttin goržži rádjái maid luosat, vallasat ja guvžžát eai nagot meat-tildit, dahje ráji rádjái maid fylkkamánni lea bidjan.

### ***Luossabivddu njuolggadusat maid Finnmárkku fylkkamánni lea mearridan***

Buot luossačázadagaide, earret Njávddánjogas, Vuorjánjogas, bajás Vuorjánjávraí, Báhčeveajjogas ja Deanujogas, gustojit čuovvovaš bivdinnjuolggadusat, gč. Njuolggadusat anadroma luossaguliid ja sáivaguliid bivdimii jogas, Finnmárku, geahčá [www.fylkesmennen.no](http://www.fylkesmennen.no)/ Finnmark oažžun dihte eambbo dieđuid:

### ***Bivdináigodat***

Buot jogat leat rahpasat guolásteapmái suoidnemánu 1. beaivvi rájes suoidnemánu 31. beaivvi rádjái. Soames jogat rahppojuvvojit árabut ja giddejuvvojit maŋŋidet. Geahčá [www.fylkesmennen.no/Finnmark](http://www.fylkesmennen.no/Finnmark). Dasa lassin leat anadroma luossaguolit ráfáiduhtton sotnabeaivvi rájes dii. 18.00 rájes gitta vuossárgii dii. 18.00 rádjái čázadagain main lea šlád- ja B, C, ja D. gč. lánkanjuolggadusa.

## ***Bierggasnjuolggadusat***

- Ollu luossačázádagain Finnmárkkus leat earenoamáš bivdinnjuolggadusat. Ee. sáhttet okta dahje mángga biergasa mat namuhuvvojit vulobealde leat gildojuvvon miehtá dahje muhtin oasi bivdináigodagas. Dieđuid bivdinnjuolggadusaid birra mat gustojit iešguhtege jogas oažžu dábálaččat koartavuovdis, dahje geahčá [www.fylkesmenn.no/Finmark](http://www.fylkesmenn.no/Finmark).
- Lea dušše lohpi bivdit stákkuin. Jieknjávrriin lea rabas bivdit ođđajagimánu 1. beaivvi rájes gitta miessemánu 5. beaivvi rádjái sáhtá maiddá giehtavađđu geavahuvvot. Ii leat lohpi bivdit čuožžugáinnuin dahje liinnain.
- Neavvun leat dušše čuovvovaččat lobálaččat: Dolgi, máhtu, bastevuogga, spinnár ja wobblar, Guolásteapmi reahkain ii leat lobálaš.
- Go bivdá dolggiin dahje máđuin (almmá vujoniin) lea dušše okta lobálaš, ja dušše doappal dahje dolge sáhtá leat bálkestandeaddu.
  - Čázádagain main lea guolástanáigi A šlájá mielde gč. Njuolggadusaid: Maŋŋil suoidnemánu lea dušše dolgi lobálaš.
  - Čázádagain main lea guolástanáigi B ja C šlájá mielde gč. njuolggadusaid: Maŋŋil suoidnemánu 31. beaivvi lea dušše dolgi lobálaš. Dolgi mas olles dahje oassi sieimmus vuodju ii leat lobálaš maŋŋil suoidnemánu 10. beaivvi.
- Jávrriin sáhtá geavahit buot dohkkehuvvon neavvuid olles áigodaga.
- Lea gildojuvvon oaggut dainna lágiin ahte guoli sáhtá roahkastit. Bivdoneavvuid ii galgga guo it go lea bivdime.
- Lea gildojuvvon bivdit buot osiin šalddiin, eatnanvuole gujiin, revriin, luottain ja guolletráhppain ja/dahje bávkaluvvon guollegujiin
- Lea gildojuvvon bivdit 50 mehtara vulobealde ja 50 mehtara bajábealde guolle- tráhppaid dahje bávkaluvvon guollegujiid

## ***Fuomáš!***

Njávddanjogas, Álttajogas ja buot jogain mat leat riikarájít leat earenoamáš njuolggadusat. Vuorjánjogas ja buot Deanujoga oalgejogain main lea anadroma luossaguolit ii leat olbmuin geat eai ása Norggas lohpi oaggut. Norgga bealde Báhcaveajogas ii leat earágo norgga stáhtaborgáriin lohpi bivdit. Dáin jogain lea fiskes ivdni kárttas. Dieđuid bivdinnjuolggadusaid birra mat gustojit oaččut don guollebivdinvuogitvuodalaččain dahje koartavuovdis.

## ***Villaluossaeari, unnimusmihttu ja šoaran***

Luosat unnibut go 35 cm ja guvžá ja valas mat leat vuollel 30 cm galget gieđahallot várrogasat ja ovttat manu biddjot maŋás čázádhkii. Jus oažžu anadroma guoli olggobealde guollenáli guolástanáiggi galgá guolli gieđahallot várrogasat ja ovttat manu luitojuvvot ruovttoluotta čázádhkii. Earenoamážit čázádagaide main lea guolástanáigi B ja C šlájá mielde, galget buot villaluosat mat válđojit maŋŋil suoidnemánu 31 beaivvi mat leat stuorábut go 3 kg/65 cm gieđahallot várrogasat ja ovttat manu biddjot maŋás čázádhkii.

## ***Guolleneavvuid desinfiseren***

Son guhte galgá oastit guolástankoarta, ferte vuos deavdit čuovvovaš desinfiseren- gáibádusaid:

- Bivdinneavvut ja eará vejolaš biergasat mat buktet njoammu-

dávddaid mat leat geavahuvvon olggobealde fylkka rájiid galget leat desinfiserejuvvon.

- Bivdinneavvut ja eará vejolaš biergasat mat buktet njoammu-dávddaid mat leat geavahuvvon čázadagain gos lea gávdon dahje váruhuvojit leame njoammu dávddat galget leat desinfiserejuvvon.

Dohkálaš desinfiserenduodaštus bivdoneavvuide jna., galgá čájehuvvot go oastá guolástandárkkistussii ja eará dárkkistaneiseválddiide.

Muđui gusto álo ahte bivdoneavvut ja eará vejolaš reaidut main sáhttet leat njoammu dávddat galget leat goikásat ovdal go válđojit adnui eará čázadagas.

### ***Luossačázádatnjuolggadusat maid vuoigatvuođalaš lea mearridan***

Almmolaš muddemiidda lassin gávnojit njuolggadusat maid báikkálaš vuoigatvuođalaš lea mearridan. Eambbo dieđuid addá koartavuovdi.

### ***Mearrabivdu***

Astoáiggebivdu mearas stákkuin ja nođđoduorgguin lea friddja buohkaide. Dát máksá ahte don it dárbbas máksit bivdindivvaga itge oastit bivdinkoartta oaggut mearas.

### ***Fatnasa, kano ja dakkáraččaid geavaheapmi***

Oažžu johttit friddja fatnasiin, kanoin, kajáhkain ja dakkáraččaiguin main ii leat mohtor. **Muitte desinfiserema!**

## Naturvett

- Kast ikke søppel i naturen
- Vis naturvett ved ferdsel og telting
- Vær omtenkstom ved hogst av brensel
- Vær varsom ved bruk av ild

## Järkevästi luonnossa

- Älä heitä roskia maastoon
- Käyttäydy järkevästi liikkuessasi ja teltaillessasi
- Ota harkiten polttopuuta
- Ole varovainen tulen käytössä

## Common sense in the countryside

- Please do not litter the countryside.
- Use common sense when you walk or camp in the countryside.
- Be considerate if you chop firewood
- Be careful with bonfires.

## Luonduáimmahuššan

- Ale báلكko doabbariid lundui
- Áimmahuša luondu go leat vánddardeame ja gohtteme
- Leage fuolalaš go čuolat boaldámuša
- Leage várrogas go dolástat

## TIPS!

Se Finnmark reiselivs hjemmeside, [www.reisnordover.no](http://www.reisnordover.no) / [www.visitnorthcape.com](http://www.visitnorthcape.com). Last ned brosjyren Finnmark Ferieguide som inneholder alt du trenger å vite når du skal til Finnmark.

## VIHJE!

Katso Finnmark reiseliv -järjestön kotisivua, [www.reisnordover.no](http://www.reisnordover.no) / [www.visitnorthcape.com](http://www.visitnorthcape.com). Hae sieltä esite Finnmark Ferieguide, josta löydät kaikki Finnmarkin matkaa varten tarvitsemasi tiedot.

## SUGGESTION!

Take a look at Finnmark tourist guide on web: [www.reisnordover.no](http://www.reisnordover.no) / [www.visitnorthcape.com](http://www.visitnorthcape.com). You can download a brochure with all you need to know if you are planning to come to Finnmark.

## EVTTOHUS!

Geahčá Finnmark reiseliva ruovttusiidduid, [www.reisnordover.no](http://www.reisnordover.no) / [www.visitnorthcape.com](http://www.visitnorthcape.com). Láste gihppaga Finnmárkku luopmuoahpisteaddji mas lea visot maid don dárbbášat diehtit go galggat Finnmárkui.



## Finnmarkseiendommen Finnmárkkuopmodat

### Finnmarkseiendommen / Finnmárkkuopmodat

Tlf. / Puh. / Tel. 09975 Postadresse/Postiosoite/Postal address/Poastaadressat:  
post@fefo.no Postboks 133  
www.fefo.no 9811 Vadsø

Besøksadresser/ Käyntiosoitteita/Visit us at/Galledanadressat:

- Torget, Lakselv/Leavdnja
- Gárgoš. 2, Karasjok/Kárášjohka
- Johan Knutzensgt. 25, Kirkenes/Girkonjára
- Skogforvaltern. 8, Alta/Áltá
- Kirkegt. 20, Vadsø/Čáhcesuolu
- Jegerstua, Varangerbotn/Vuonnabahta

Andre adresser/Muita osoitteita/Other addresses/Eara čujuhusat:

- Fylkesmannen i Finnmark / Finnmarkku Fylkkamánni  
Miljøvernabdelingen / Birasgáhttenossodat  
9815 Vadsø. Tlf. 78 95 03 00  
[www.fylkesmannen.no/Finnmark](http://www.fylkesmannen.no/Finnmark)  
[www.reisnordover.no](http://www.reisnordover.no)  
<http://www.visitnorthcape.com>